

# فیل را بخور

برایان کلمر

ترجمه‌ی  
فرشاد قرمانی

ویراستار  
بردیا شامرادی مفرد

سرشناسه

: کلمر، برایان

Klemmer, Brian

عنوان و نام پدیدآور

: فیل را بخور

مشخصات نشر

: تهران: زمینه، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری

: ۲۳۲ ص.

شابک

: 978-600-95569-5-3

وضعیت فهرست‌نویسی : فیلای مختصر

یادداشت

: فهرست‌نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nlai.ir> قابل

دسترسی است.

یادداشت

: عنوان اصلی: Eating the Elephant One Bite At a Time.

شناسه افزوده

: قهرمان فرشید، ۱۳۵۰ - مترجم

شناسه افزوده

: شیرازی، دیا، ۱۳۵۷ - ویراستار

شماره کتابشناسی ملی

: ۳۰۷۴۰۹۰

## ● فیل را بخور

ناشر: زمینه

نویسنده: برایان کلمر

مترجم: فرشید قهرمانی

ویراستار: بردیا شامرادی

حروف چین و صفحه‌آرا: روشنگر فتح‌الله‌زاده

ناظر چاپ: فهیمه امامی

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۵

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان

چاپ و صحافی: پردیس دانش

کلیه حقوق این کتاب نزد ناشر محفوظ است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۵۶۹-۵-۳

تلفن همراه

: ۰۹۳۲۹۳۸۵۵۹۰

پست الکترونیک: [mail@zaminehpub.ir](mailto:mail@zaminehpub.ir)

# فهرست

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| ۹   | ..... هویج، تخم مرغ، قهوه                |
| ۱۳  | ..... نیاز به هوا                        |
| ۱۹  | ..... بخشیدن برای به دست آوردن           |
| ۲۳  | ..... زمینه، محتوا را تغییر می دهد       |
| ۲۷  | ..... دیدگاهتان را عوض کنید              |
| ۳۳  | ..... هزینه اش را پرداخت کنید            |
| ۳۷  | ..... رشد بنیادی ساختار تان              |
| ۴۳  | ..... چشم انداز                          |
| ۴۷  | ..... ساندویچ کره‌ی بادام زمینی          |
| ۵۱  | ..... دخالت رهبران                       |
| ۵۵  | ..... از بین بردن دلسردی و ناامیدی       |
| ۵۹  | ..... نیروی حرکت و انگیزه                |
| ۶۳  | ..... رهبری یعنی فروش                    |
| ۶۷  | ..... داود و جالوت                       |
| ۷۱  | ..... تغییر کنید یا نابود شوید           |
| ۷۵  | ..... نخست ببخشید و بدهید                |
| ۸۱  | ..... رهبر حقیقی                         |
| ۸۵  | ..... واقعیت‌ها به تنهایی معنایی ندارند  |
| ۹۱  | ..... روبه‌رو شدن با ترس                 |
| ۹۵  | ..... دوست داری این بازی چقدر بزرگ باشد؟ |
| ۹۹  | ..... تعقیب کردن خرگوش‌ها                |
| ۱۰۳ | ..... سنگ‌ها، سنگریزه‌ها و ماسه‌ها       |
| ۱۰۷ | ..... کاری بکنید                         |

- ۱۱۱..... ماهی تابه را پهن تر کنید  
 ۱۱۵..... هزینه در برابر سود  
 ۱۱۹..... فشار آوردن یا فشار نیاوردن، مسئله این است  
 ۱۲۳..... اجازه ندهید دیگران مانع رشدتان شوند  
 ۱۲۷..... رشد کردن یا درجا زدن  
 ۱۳۱..... شکست خوردن و جلو رفتن  
 ۱۳۵..... پیروزی از رهبر  
 ۱۳۹..... رهبران می دانند چرا  
 ۱۴۳..... تمرکز در رهبری  
 ۱۴۷..... پرنده‌هایی از یک جنس  
 ۱۵۱..... اگر حالا به شما احساس خوبی می دهد، باید انجامش بدهید؟ نه!...  
 ۱۵۵..... قول‌ها و درخواست‌ها  
 ۱۵۹..... مسئولیت پذیری  
 ۱۶۳..... روی موارد سازنده تمرکز کنید تا نکات منفی را از میان ببرید  
 ۱۶۷..... دیوار صوتی را بشکنید  
 ۱۷۱..... مشکل خود را حل کنید  
 ۱۷۵..... همه‌ی حقیقت، نه چیزی کمتر از آن  
 ۱۷۹..... خوش آمد گفتن به ایرادها  
 ۱۸۵..... به چه چیزی متعهد هستید؟  
 ۱۸۹..... انجام دادن کارها به شکلی متفاوت  
 ۱۹۱..... هر چیزی ممکن است  
 ۱۹۷..... تعهد در مقابل اطاعت و پیروی  
 ۲۰۱..... چالش‌های فوق العاده  
 ۲۰۵..... جانشین‌شان کجاست؟  
 ۲۰۹..... سرعت باز یافتن بهبودی  
 ۲۱۳..... واکنش نشان دادن و توجه کردن به واکنش‌های دیگران

- ۲۱۹ ..... آیا به دیگران اعتماد می‌کنید؟
- ۲۲۵ ..... درون اهمیت دارد
- ۲۲۹ ..... اندازه‌ی مشکلات یعنی اندازه‌ی بزرگی رهبران

www.ketab.ir